



Septembre 2001

Anglais - 10e, 11e et 12e année

---

## English Language Arts—Senior High School

In August 2001, the [Program of Studies for Senior High School English Language Arts](#), Interim 2001 and a copy of the [Guide to Implementation: Grade 10 English Language Arts](#), September 2001 Draft were distributed to every school offering senior high school English Language Arts. Also enclosed in the package distributed was a Response Form to gather feedback regarding the guide to implementation. The program of studies can be reproduced and distributed among teachers, administrators and school council members.

### Provincial Implementation of the Program of Studies:

- will occur at Grade 10 in September 2001, at Grade 11 in September 2002, and at Grade 12 in September 2003
- is at Grade 10 only for the September 2001 to June 2002 school year. Therefore, English 20 and 23, and English 30 and 33, as represented in the [English Language Arts Program of Studies](#), Senior High, Revised 1981, will remain the current program for grades 11 and 12 until implementation as mentioned above.

### The Program of Studies:

- has new course designations: English Language Arts 10-1; 20-1; 30-1 and English Language Arts 10-2; 20-2; 30-2. English Language Arts 10-1 and 10-2 are in effect for the September 2001 to June 2002 school year
- has standards associated with each course sequence similar to those of the current course sequences, English 10-20-30 and English 13-23-33
- has the following course codes: ELA1105 for ELA 10-1 and ELA1104 for ELA 10-2
- was piloted during the 2000-2001 school year in 33 different schools across Alberta and revised at the Grade 10 level from information given by the Grade 10 pilot teachers and other clients, stakeholders and partners. Nine orientation sessions were held in May 2001 across Alberta in conjunction with the regional consortium and teachers who piloted the program to provide additional support and information for teachers
- represents major consultations with teachers and administrators, representatives from post-secondary institutions and other stakeholder groups
- will be piloted at the Grade 11 level during the 2001-2002 school year in 25 schools across Alberta. Information and feedback from the pilot will be used to revise the program of studies prior to implementation at the Grade 11 level in 2002-2003.

For more information, contact [Janet Hancock](#) at 780-422-0769, fax 780-422-3745.

### The Guide to Implementation:

- has been written to support teachers with the implementation of the new program
- is a draft document that will be revised and reformatted during the 2001-2002 school year
- was distributed with a response form to gather feedback for revision and reformatting. Please submit responses to Bill Talbot no later than December 15, 2001.

For more information, contact [Bill Talbot](#) at 780-422-0820, fax 780-422-0576.

### Support for Implementation

- Three new senior high school English language arts integrated teaching and learning resources have been approved to support the program at the Grade 10 level—*Crossroads*, *Nelson English*, and *SightLines*.
- An extensive list of new professional teaching resources has been approved.
- View a list of [new resources](#), authorized since January 2000, to support Grade 10 English Language Arts.
- Resources will be reviewed for Grade 11 and Grade 12 during the late fall of 2001 and again in the late fall of 2002.
- Current authorized teaching and learning resources will be phased-out gradually.
- *Room for Five*, a nine-part video series and teacher guide, developed to highlight strategies of oral and written communication, was distributed to each school jurisdiction in Alberta in the spring of 2001 and is available for ordering from ACCESS: The Education Station at 780-440-7755, fax 780-440-8899 (outside Edmonton, call toll free 1-888-440-4640).
- The CD-ROM, *Researching and Making Presentations: Grades 5 to 12* will be available for ordering from the [Learning Resources Centre](#) (LRC) in October 2001.

For more information, contact [Barbara Esdale](#) at 780-422-0597, fax 780-422-0576 or [Carol Young](#) at 780-422-3255, fax 780-422-0576.

### Distance Learning

- The new provincially authorized ELA 10-1 and ELA 10-2 courses produced by the Learning Technologies Branch, in partnership with the Alberta Distance Learning Centre, will be available in September 2002 through the Learning Resources Centre.
- For the September 2001 to June 2002 school term, distance learning providers are welcome to participate in the field test of the new ELA 10-1 and ELA 10-2 courses developed by the Alberta Distance Learning Centre (ADLC). Participants are expected to provide the ADLC with feedback. The field-test course materials are being sold through the Learning Resources Centre (LRC)—Product Numbers [458374](#) and [458837](#). These course materials may be ordered online or by calling the LRC at 780-427-5775. For further information, contact [Debbie Campbell](#), LRC, at 780-427-5258, fax 780-422-9750.

## Anglais 3e - 9e année

---

### Enseignement de l'anglais

On vient d'élaborer une collection intitulée Teaching English Language Arts to Francophone Program Students (Grades 3 to 9) dans le but d'appuyer l'enseignement de l'anglais dans les écoles francophones.

Cette collection comprend les trois documents suivants :

- *Bridging the Français and English Language Arts (ELA) Programs of Study;*
- *A Guide to Transfers and Interference;*
- *Teaching English to Francophone Program Students: Pedagogical Considerations.*

- ***Bridging the Français and English Language Arts (ELA) Programs of Study***

Ce document veut mettre en évidence les liens plus ou moins étroits entre les résultats d'apprentissage propres à chacun des programmes d'études, soit ELA et français.

Le document se divise en deux parties :

1. La première partie renferme le [programme d'études de English language arts](#). Par l'entremise d'un code, on y indique des liens avec le [programme d'études de français langue première](#) en ce qui concerne les résultats d'apprentissage spécifiques (RAS), l'année scolaire et le domaine culturel ou langagier visés.
2. La seconde partie consiste en une traduction anglaise de tous les résultats d'apprentissage spécifiques de la maternelle à la 9<sup>e</sup> année présentés dans le programme d'études de français langue première, et ce, par année scolaire.

On peut se procurer ce document au [LRC](#).

- **[A Guide to Transfers and Interference](#)**

Ce document présente des façons d'aider l'élève à maximiser le transfert et à minimiser l'interférence d'une langue à l'autre. Le document consiste en un tableau qui fournit une liste assez exhaustive des points de transfert ou d'interférence entre le français et l'anglais. L'annexe présente des stratégies suggérées.

Le tableau est présenté en deux colonnes :

1. Dans la première colonne, on identifie le concept langagier qui donne lieu à un point d'interférence. On y illustre comment cette interférence se manifeste dans les habiletés langagières de l'élève. Cette colonne utilise les symboles suivants : (P) : *prononciation*, (S) : *son* et ® : *écrit ou prononcé de telle façon*.
2. La deuxième colonne présente trois types d'information :
  - *Problem* - on explique l'erreur commise par l'apprenant;

- *Source* - on explique comment les connaissances de l'apprenant l'induisent en erreur;
- *Strategy* - on suggère des moyens pour corriger l'interférence.

Dans la deuxième colonne, on fournit aussi de l'information liée aux points de transfert.

On peut se procurer ce document au [LRC](#).

- ***Teaching English to Francophone Program Students: Pedagogical Considerations***

Ce document présente une perspective nouvelle sur l'enseignement de l'anglais, une perspective qui tient compte des aspirations de la communauté langagière de l'élève francophone et les connaissances actuelles relatives à l'apprentissage du français en milieu minoritaire.

Ce document est en cours d'élaboration.

Pour plus de renseignements, veuillez contacter [Nicole Lamarre](#) au 780-427-2940.

## Calendrier de mise en œuvre

---

La mise en œuvre obligatoire d'un nouveau programme a lieu quand les ressources pour l'élève et l'enseignant sont disponibles et que le programme d'études révisé a été autorisé suite à sa validation ou sa mise en œuvre optionnelle. Le programme en cours est alors retiré. Le calendrier prévoit que la mise en œuvre aura lieu simultanément en anglais et en français sous réserve de la disponibilité de ressources pour les élèves et le personnel enseignant.

En plus des dates de mise en œuvre, ce calendrier précise la disponibilité de ressources pour l'apprentissage à distance, les changements en matière d'évaluation provinciale et la disponibilité de ressources anglaises et françaises pour les élèves et le personnel enseignant.

[Une copie du calendrier de juin 2001](#) pour l'élémentaire, le secondaire 1<sup>er</sup> cycle et le secondaire 2<sup>e</sup> cycle a été distribué à la direction générale et la direction des écoles francophones au cours du mois de septembre.

## Carrière et vie

---

### Programme et guide

Comme nous l'avons fait pour le programme d'éducation physique, la version française du programme et du guide de mise en œuvre de carrière et vie sera adaptée pour tenir compte des besoins langagiers des deux clientèles, francophone et immersive, ainsi que des besoins identitaires, culturels et communautaires des élèves des écoles francophones.

### Mise en œuvre

Compte tenu des échéances pour la validation et la mise en œuvre provisoire du côté anglais, il

sera nécessaire de reporter la date de mise en œuvre provinciale de ce programme à septembre 2003. Ce délai fournira le temps nécessaire pour identifier les ressources et mettre au point le programme et les documents d'accompagnement.

### Comité

Un comité ad hoc sera mis sur pied au printemps 2002. Son mandat sera de nous aviser sur les adaptations à apporter au programme et aux documents d'accompagnement pour tenir compte des besoins spécifiques aux populations étudiantes francophones et immersives.

Pour plus de renseignements, veuillez contacter [Christine Bouchard](#) au 780-427-2940. Si vous habitez à l'extérieur de la région d'Edmonton, vous pouvez appeler sans frais d'interurbain en composant d'abord le 310-0000.

## Éducation physique

---

- [Programme d'études](#)
- [Guide de mise en œuvre](#)
- [Ressources](#)
- [Éducation physique 10 - Modifications](#)
- [Sessions de formation](#)

### Programme d'études

Nous vous rappelons que la mise en œuvre du nouveau [programme d'éducation physique](#) a lieu à compter de septembre 2001.

Nous avons fait parvenir des exemplaires de la version officielle du nouveau programme d'études au début de septembre. Nous nous excusons d'avoir omis d'inscrire l'année 2001 sur cette version. Pour en obtenir des exemplaires supplémentaires, veuillez contacter le [LRC](#).

### Éducation physique 10 - Modifications

Le programme d'Éducation physique 10 vient d'être modifié pour y intégrer une composante sur la réanimation cardio-respiratoire (RCR).

Ainsi, les deux résultats d'apprentissage suivants ont été modifiés :

- Résultat d'apprentissage général B : B10-7  
Les élèves vont comprendre les conséquences et les risques associés à un mode de vie sédentaire; *ex. les bénéfices d'avoir un cœur en bonne santé versus le besoin de recevoir des soins d'urgence tels la réanimation cardio-respiratoire.*
- Résultat d'apprentissage général D : D10-5  
Les élèves vont définir et comprendre les principes de sécurité et les habiletés de survie reliées à l'activité physique, *y compris la réanimation cardio-respiratoire* ; *ex. les activités aquatiques; et montrer leur sens des responsabilités dans des actions prises pour faire face aux dangers immédiats et potentiels les affectant eux-mêmes et les autres.*

La mise en œuvre de ces deux résultats d'apprentissage aura lieu au cours des cinq prochaines années avec l'aide du Ministère et d'autres partenaires. On prévoit offrir des sessions de formation et fournir des ressources appropriées.

Pour tout renseignement sur la mise en œuvre des résultats d'apprentissage reliés à la réanimation cardio-respiratoire, veuillez contacter [Christine Bouchard](#) au 780-427-2940 ou [Joy Taylor](#) au 403-298-1407.

### Guide de mise en œuvre

Nous apportons les dernières modifications à la version finale du guide de mise en œuvre. En plus de l'excellent contenu de la version anglaise, les enseignants et les enseignantes y trouveront des pistes pour le développement langagier dans le contexte de la classe d'éducation physique. De plus, pour la clientèle francophone, les adaptations tiendront compte des besoins identitaires et communautaires. On prévoit en faire la distribution à la fin novembre. Nous regrettons ce délai ainsi que les ennuis qu'il entraîne pour le personnel enseignant et administratif.

### Sessions de formation

Des sessions de formation offertes par le [Edmonton Regional Consortium](#) et la [Direction de l'éducation française](#) ont eu lieu entre le début mai et la mi-juin. Si la demande le justifie, nous offrirons d'autres sessions au cours de l'automne.

### Ressources

Voici les ressources qui ont été autorisées pour le nouveau programme du 1<sup>er</sup> juin 2001 au 15 septembre 2001.

- [Maternelle - 3<sup>e</sup> année](#)
- [4<sup>e</sup> - 6<sup>e</sup> année](#)
- [7<sup>e</sup> - 9<sup>e</sup> année](#)
- [10<sup>e</sup> année](#)
- [11<sup>e</sup> - 12<sup>e</sup> année](#)

Pour plus de renseignements, veuillez contacter [Christine Bouchard](#) au 780-427-2940.

## Études professionnelles et technologiques (ÉPT)

---

- [Information générale](#)
- [Ressources](#)

### Information générale

#### Mise au point des guides d'implantation

Les [guides d'implantation](#) et les [programmes d'études des ÉPT](#) ont été mis à jour en mars 2001 et envoyés à toutes les écoles francophones. Les écoles d'immersion qui en ont fait la demande ont reçu un cédérom. Vous pouvez commander d'autres copies au [LRC](#) en inscrivant le « Product Number » suivant: 443747

#### Développement et validation de nouveaux cours en ÉPT

Des nouveaux cours sont en voie d'être élaborés dans les domaines suivants : Traitement de l'information (7), Technologies des communications (3) et Fabrication (3). Ils sont en période d'essai en anglais dans quelques écoles de la province jusqu'en janvier 2002. On prévoit qu'ils seront autorisés à temps pour l'année scolaire 2002-2003. [Ce site](#) vous offre, en anglais, plus de renseignements à ce sujet.

### Nouveaux cours en Orientation professionnelle

Trois nouveaux cours, s'adressant respectivement à la clientèle de la 10<sup>e</sup>, 11<sup>e</sup> et 12<sup>e</sup> année, ont été ajoutés en Adaptation au travail :

- [CTR1310 : J'explore mes possibilités d'emploi!](#)
- [CTR2310 : Je cerne mes choix!](#)
- [CTR3310 : Je choisis!](#)

### Mise à jour et sondage en ÉPT

Vous vous intéressez à un domaine particulier des ÉPT? Si oui, [donnez votre opinion](#). Aussi, vous serez peut-être intéressé de savoir ce qui se passe du [côté anglais](#).

### Accès à l'enseignement

Il est important que chaque élève du secondaire 2<sup>e</sup> cycle ait accès à au moins 25 heures d'enseignement pour chaque crédit. « Accès à l'enseignement » signifie un temps désigné où l'élève a accès à l'enseignant. L'élève doit savoir quand et comment il peut communiquer avec son enseignant. Les écoles peuvent offrir des périodes de trois cours d'un crédit pour un total de 62,5 heures. Cependant, les élèves doivent compléter avec succès tous les résultats d'apprentissage généraux d'un cours avant d'obtenir le crédit correspondant. Pour de plus amples renseignements à ce sujet, veuillez consulter les pages 43-45 du [Guide de l'éducation](#).

### Cours préalables

Les cours préalables ne peuvent pas être contournés en ÉPT. L'élève peut obtenir un crédit en complétant le cours avec succès ou en lançant un défi. Les seules instances où les préalables ne sont pas obligatoires sont dans le cas où un directeur du niveau secondaire 2<sup>e</sup> cycle accepte la recommandation d'un directeur d'école du niveau secondaire 1<sup>er</sup> cycle selon laquelle l'élève de 10<sup>e</sup> année peut être dispensé d'un cours préalable.

### Évaluation de l'élève

L'élève doit être évalué pour chaque cours auquel il est inscrit en ÉPT et tous les résultats d'apprentissage généraux (RAG) doivent être complétés avec succès. Une note d'au moins 50 % est alors attribuée. Pour de plus amples renseignements à ce sujet, veuillez consulter la page 46 du [Guide de l'éducation](#).

Pour tout renseignement, veuillez contacter [Paul Pelchat](#) au 780-427-2940.

### Ressources

Les ressources identifiées pour chacun des domaines suivants n'ont pas été autorisées en raison de leur format Internet. Les enseignants qui désirent les utiliser acceptent la responsabilité d'en vérifier le contenu avant de les mettre entre les mains des élèves.

- [Adaptation au travail](#)
- [Alimentation](#)
- [Entreprise et innovation](#)
- [Traitement de l'information](#)

### Adaptation au travail

Emploi-Avenir 2000 (CTR1310, CTR2310, CTR3310)

Le gouvernement du Canada met à la disposition des jeunes la meilleure information possible sur le marché du travail. [Emploi-Avenir 2000](http://www11.hrdc-drhc.gc.ca/emploiavenir/), <<http://www11.hrdc-drhc.gc.ca/emploiavenir/>> est un guide des emplois de demain à l'intention des élèves, des parents, des chercheurs

d'emploi, des enseignants et des conseillers en orientation. On y décrit le marché du travail d'aujourd'hui et de demain, par profession et par domaine d'études.

Ce site est très utile pour les enseignants de Carrière et vie 20 et des trois nouveaux cours suivants en Adaptation au travail :

- [CTR1310 : J'explore mes possibilités d'emploi!](#)
- [CTR2310 : Je cerne mes choix!](#)
- [CTR3310 : Je choisis!](#)

Projet : « Invitons nos jeunes au travail »™ pour la 9<sup>e</sup> année (CTR1010)

Le 7 novembre 2001, des milliers de jeunes de la 9<sup>e</sup> année seront invités à suivre un parent dans son milieu de travail pendant toute une journée. Vous pourriez donner le goût à vos élèves et à leurs parents de préparer cette journée en les invitant à visiter le site suivant : <<http://www.tlp.on.ca/>>

Vous y trouverez les documents suivants :

- Guide de l'enseignant;
- Guide du coordinateur;
- Guide de l'organisme hôte;
- Guide à l'usage des parents et hôtes.

« Invitons nos jeunes au travail »™ est un programme national qui reçoit l'appui de toutes les provinces et de tous les territoires. Depuis 1993, plus d'un million d'élèves et de 75 000 organismes hôtes ont participé à ce programme.

Pour tout renseignement, veuillez contacter [Paul Pelchat](#) au 780-427-2940.

### Alimentation

Le Guide alimentaire canadien (FOD1010)

Combien de fois en douze années d'apprentissage un élève visitera-t-il le [Guide alimentaire canadien](#) <<http://www.hc-sc.gc.ca/hppb/la-nutrition/pubf/guidalim/guide.html>>? Une version électronique l'incitera peut-être à mieux le connaître et à l'apprécier davantage.

- **Indice de masse corporelle (IMC)**

Invitez vos élèves à faire le [calcul de leur IMC](#) <[http://www.hc-sc.gc.ca/hppb/la-nutrition/BmiCalculatorApplet/chart\\_java.html](http://www.hc-sc.gc.ca/hppb/la-nutrition/BmiCalculatorApplet/chart_java.html)> en quelques secondes en utilisant le barème à votre portée. Votre navigateur doit pouvoir utiliser le langage Java.

- **Nouvel étiquetage**

Vos élèves ont-ils vu un exemple de [l'étiquetage nutritionnel](#) <<http://www.hc-sc.gc.ca/hppb/la-nutrition/index.html>> nouveau et amélioré?

- **Approche vitalité**

Voici un [guide](#) <<http://www.hc-sc.gc.ca/hppb/la-nutrition/pubf/vitalit1/index.html>> qui vise l'adoption de saines habitudes de vie favorisant l'atteinte et le maintien d'un poids-santé. Ce site donne accès à une ressource électronique à l'intention des animateurs ou enseignants et une autre ressource à l'intention des participants ou élèves.

Pour tout renseignement, veuillez contacter [Paul Pelchat](#) au 780-427-2940.

## Entreprise et innovation

- [ENT1010, ENT1020,](#)
- [ENT2010, ENT2020, ENT2030.](#)

Voici un site <<http://www.monentreprise.com/>> pour ceux qui s'intéressent à l'entrepreneuriat.

Vous y trouverez des ressources très utiles telles que les trois grandes étapes d'une entreprise :

- **Je crée** <<http://www.monentreprise.com/canal/premierspas/sommaire.html>> (Les premiers pas et les installations)
- **Je développe** (Financement et administration, Internet et informatique, vente, marketing et communications et enfin, ressources humaines);
- **Je cède** (Vendre l'entreprise et la transmettre à ses enfants).

Pour tout renseignement, veuillez contacter [Paul Pelchat](#) au 780-427-2940.

## Traitement de l'information

Site de la formation informatique en ligne ([INF1040, INF1070](#))

Ce site gratuit, <<http://www.iweb-formation.com/>> vous permet de compléter plusieurs activités ou projets sur une quantité de logiciels tels que Access, Word, Excel, Flash, Publisher, Photoshop et Frontpage. Vos élèves auront un guide facile à suivre et compléteront des résultats d'apprentissage généraux (RAG) de plusieurs cours en Traitement de l'information. Vous devez devenir membre pour avoir accès à la liste complète des tutoriels offerts.

Aide à la création de sites Web (INF1090)

[Aide4web](http://www.aide4web.com/) <<http://www.aide4web.com/>> est un site qui aidera vos élèves à créer des sites. Il est simple, un peu lent, mais complet. La fonction HTML et les logiciels de graphisme et de programmation sont accompagnés d'exemples pertinents.

Pour tout renseignement complémentaire, veuillez contacter [Paul Pelchat](#) au 780-427-2940.

## Études sociales

---

- [Projet du Protocole](#)
- [Ressources](#)

### **Projet du Protocole**

Plusieurs préoccupations ont été soulevées lors des consultations à l'échelle de la province au sujet du [Cadre commun des résultats d'apprentissage en sciences humaines de la maternelle à la 9<sup>e</sup> année du Protocole de collaboration concernant l'éducation dans l'Ouest canadien \(POC\)](#). Certaines de ces [préoccupations](#) portaient sur la participation de l'Alberta dans le POC et l'élaboration du programme d'études de l'Alberta.

Compte tenu des commentaires reçus, Alberta Learning a adopté les mesures suivantes :

- Le Ministère entreprend dès maintenant l'élaboration du programme d'études de l'Alberta de la maternelle à la 9<sup>e</sup> année. L'Alberta continue de participer à la révision du [Cadre commun des résultats d'apprentissage en sciences humaines de la maternelle à la 9<sup>e</sup> année](#) du Protocole de collaboration concernant l'éducation dans l'Ouest canadien (POC). On prévoit que l'ébauche finale de ce document sera prête dès cet automne.
- L'Alberta s'est retirée du volet du secondaire 2<sup>e</sup> cycle compte tenu des exigences différentes entre les juridictions en matière d'heures d'enseignement, de contenu et de diplôme d'études secondaires. L'élaboration du programme d'études de l'Alberta de la 10<sup>e</sup> à la 12<sup>e</sup> année vient de commencer.
- Le programme de la maternelle à la 12<sup>e</sup> année tiendra compte des besoins des élèves et reflétera les préoccupations et les suggestions émises lors de la consultation. La citoyenneté et l'identité constitueront les points centraux du programme. L'histoire canadienne et mondiale, le gouvernement, l'économie, l'agriculture et les questions liées à l'environnement continueront d'être des éléments clés du programme. La vision, la philosophie et la définition des études sociales telles qu'établies avec nos partenaires du POC intégreront diverses perspectives culturelles, y inclus celles des Autochtones et des Francophones. Les parties intéressées en Alberta et nos partenaires ont exprimé leur accord avec ces énoncés.
- La consultation avec nos partenaires continuera d'être un élément important dans l'élaboration du programme de la maternelle à la 12<sup>e</sup> année. L'information à ce sujet sera communiquée au cours de l'automne.
- On distribuera bientôt aux présidents des conseils scolaires et des organismes reliés à l'éducation un document intitulé *Directions for Alberta Social Studies Program of Studies, Kindergarten to Grade 12*. Ce document renferme de l'information sur l'élaboration du programme et le calendrier de mise en œuvre.

Pour plus de renseignements, veuillez contacter [Daniel Buteau](#) au 780-427-2940.

### Ressources

Voici les ressources qui ont été autorisées du 1<sup>er</sup> juin 2001 au 15 septembre 2001.

- [5<sup>e</sup> année](#)
- [8<sup>e</sup> année](#)
- [10<sup>e</sup>, 11<sup>e</sup> et 12<sup>e</sup> année](#)

Également, veuillez prendre note des nouvelles ressources suivantes :

8 <sup>e</sup> année	<i>Géographie du Canada et des États-Unis</i> Ce manuel, épuisé depuis quelque temps, est à nouveau vendu au LRC. Il est autorisé comme ressource de base pour le sujet A de 8 <sup>e</sup> année, francophone et immersion.
10 <sup>e</sup> année	<i>Le déclenchement de la crise d'octobre</i> (Vidéocassette - 47 minutes) (Appui) Cette vidéo fait partie de la série documentaire <i>Les 30 journées qui ont fait le Québec</i> .
11 <sup>e</sup> année	<i>Le partage des eaux</i> (vidéocassette - 51 minutes) (Appui) Cette vidéo jette un regard sur l'exploitation de l'eau du Tigre et de l'Euphrate par la Turquie, la Syrie et l'Iraq.  <i>La logique du commerce</i> (vidéocassette - 30 minutes) (Appui) Le documentaire <i>La distribution alimentaire</i> de la collection VIVRES présente deux études de cas qui démontrent les retombées de la

déréglementation commerciale du traité de l'ALENA dans les pays en voie de développement.

12<sup>e</sup> année

*Transitions à l'Est* (vidéocassette - 11 minutes) (Appui)

Cette vidéo fait un rapide survol des changements de nature politique, géographique et économique survenus suite à la chute du mur de Berlin et à l'éclatement de l'Union soviétique.

Pour tout renseignement complémentaire, veuillez contacter [Daniel Buteau](#).

## Français

---

- [Mise en œuvre – 11<sup>e</sup> année](#)
- [Projet d'anthologies littéraires au secondaire](#)
- [Ressources](#)
- [Banques de stratégies - Production orale](#)
- [Supplément à la bibliographie annotée \(4<sup>e</sup> à la 6<sup>e</sup> année\)](#)
- [Sessions de formation](#)

### Mise en œuvre – 11<sup>e</sup> année

La date de mise en œuvre obligatoire du programme d'études de [Français 20](#) est septembre 2001. Quant à Français 30, la date prévue est septembre 2002. On peut acheter les programmes d'études, soit format intégral, soit par cycle, au [LRC](#).

Pour plus de renseignements, veuillez contacter [Nicole Lamarre](#) au 780-427-2940.

### Banques de stratégies - Production orale

Pour appuyer les enseignants dans la mise en œuvre du programme, deux autres documents viennent s'ajouter à la série de banques de stratégies déjà publiées pour l'écoute et la lecture :

- *Banque de stratégies de production orale : exposé et interaction : Pour un enseignement explicite (1<sup>re</sup> - 7<sup>e</sup> année)*
- *Banque de stratégies de production orale : exposé et interaction : Pour un enseignement explicite (6<sup>e</sup> - 12<sup>e</sup> année)*

Ces documents sont axés sur l'analyse approfondie des résultats d'apprentissage spécifiques (RAS) à l'exposé et à l'interaction, résultats tirés du [programme d'études de 1998](#). Ils abordent plus précisément les stratégies de planification, de gestion et d'évaluation à partir de situations d'enseignement authentiques et fournissent des pistes pédagogiques liées à l'enseignement de la production orale (y compris des fiches de reproduction en annexe). De plus, ils permettent aux enseignants de se familiariser avec les trois temps de la démarche d'apprentissage qui cadre avec l'enseignement stratégique.

On peut se procurer des exemplaires supplémentaires des six banques de stratégies au [LRC](#).

Pour plus de renseignements, veuillez contacter [Nicole Lamarre](#) au 780-427-2940.

[\[haut de page\]](#)

### Supplément à la bibliographie annotée (4<sup>e</sup> à la 6<sup>e</sup> année)

L'équipe de français vient de terminer l'élaboration d'un supplément à la bibliographie annotée (4<sup>e</sup> à la 6<sup>e</sup> année) publiée l'été dernier. Les nouveaux titres choisis répondront à des

besoins d'imaginaire et d'information. Le document passera à l'impression une fois terminée l'analyse *Reconnaître les différences, promouvoir le respect*. Dans quelques mois, nous ferons donc parvenir un exemplaire gratuit du supplément à chaque autorité scolaire et école francophone. On pourra alors se procurer des exemplaires de ce supplément au [LRC](#).

Pour plus de renseignements, veuillez contacter [Nicole Lamarre](#) au 780-427-2940.

#### Projet d'anthologies littéraires au secondaire

Le ministère de l'Apprentissage de l'Alberta, en collaboration avec ses partenaires du [Protocole de l'Ouest canadien](#), continue l'élaboration de quatre anthologies pour le secondaire à l'intention des élèves inscrits dans des programmes francophones de la 9<sup>e</sup> à la 12<sup>e</sup> année. Le but premier des anthologies est de faire découvrir à ces élèves les littératures canadienne et mondiale, autant classique que contemporaine. Ces anthologies serviront de ressources d'appui dans toutes les provinces et territoires de l'Ouest et du Nord canadiens.

Pour plus de renseignements, veuillez contacter [Nicole Lamarre](#) au 780-427-2940.

#### Sessions de formation

La Direction de l'éducation française continue à offrir des [sessions de formation](#) à la demande des autorités scolaires et/ou des écoles.

Pour plus de renseignements, veuillez contacter [Nicole Lamarre](#) au 780-427-2940.

#### Ressources

Voici les ressources autorisées du 1<sup>er</sup> juin 2001 au 15 septembre 2001.

- [1<sup>re</sup> - 3<sup>e</sup> année](#)
- [4<sup>e</sup> - 6<sup>e</sup> année](#)
- [7<sup>e</sup> - 9<sup>e</sup> année](#)
- [10<sup>e</sup> - 12<sup>e</sup> année](#)

Pour tout renseignement complémentaire, veuillez contacter [Nicole Lamarre](#).

## French Language Arts

---

- [Mise en œuvre - 11<sup>e</sup> année](#)
- [Sessions de formation](#)
- [Ressources](#)
- [Banques de stratégies - Lecture et Production orale](#)
- [Supplément à la bibliographie annotée \(4<sup>e</sup> à la 6<sup>e</sup> année\)](#)

#### Mise en œuvre - 11<sup>e</sup> année

La date de mise en œuvre obligatoire du programme d'études de [French Language Arts 20](#) est septembre 2001. Quant à French Language Arts 30, la date prévue est septembre 2002. On peut acheter les programmes d'études, soit format intégral, soit par cycle, au [LRC](#).

Pour plus de renseignements, veuillez contacter [Nicole Lamarre](#) au 780-427-2940.

#### Banques de stratégies - Lecture et Production orale

Pour appuyer les enseignants dans la mise en œuvre du programme, quatre autres documents viennent s'ajouter aux deux déjà publiés pour l'écoute :

- *Banque de stratégies de lecture : Pour un enseignement explicite (1<sup>re</sup> - 7<sup>e</sup> année)*
- *Banque de stratégies de lecture : Pour un enseignement explicite (6<sup>e</sup> - 12<sup>e</sup> année)*
- *Banque de stratégies de production orale : exposé et interaction : Pour un enseignement explicite (1<sup>re</sup> - 7<sup>e</sup> année)*
- *Banque de stratégies de production orale : exposé et interaction : Pour un enseignement explicite (6<sup>e</sup> - 12<sup>e</sup> année)*

Ces documents sont axés sur l'analyse approfondie des résultats d'apprentissage spécifiques (RAS) relatifs à la lecture, à l'**exposé** et à l'**interaction**, résultats tirés du [programme d'études de 1998](#). Ils abordent plus précisément les stratégies de planification, de gestion et d'évaluation à partir de situations d'enseignement authentiques et fournissent des pistes pédagogiques liées à l'enseignement de la lecture et de la production orale (y compris des fiches de reproduction en annexe). De plus, ils permettent aux enseignants de se familiariser avec les trois temps de la démarche d'apprentissage qui cadre avec l'enseignement stratégique.

Pour plus de renseignements, veuillez contacter [Nicole Lamarre](#) au 780-427-2940.

[\[haut de page\]](#)

### Sessions de formation

La Direction de l'éducation française continue à offrir des [sessions de formation](#) à la demande des autorités scolaires et/ou des écoles.

Pour plus de renseignements, veuillez contacter [Nicole Lamarre](#) au 780-427-2940.

### Supplément à la bibliographie annotée (4<sup>e</sup> à la 6<sup>e</sup> année)

On vient de terminer l'élaboration d'un supplément à la bibliographie annotée (4<sup>e</sup> à la 6<sup>e</sup> année) publiée l'été dernier. Les nouveaux titres choisis répondront à des besoins d'imaginaire et d'information. Le document passera à l'impression une fois terminée l'analyse « *Reconnaître les différences promouvoir le respect* ». Dans quelques mois, nous ferons donc parvenir un exemplaire gratuit du supplément à chaque autorité scolaire et école d'immersion ou francophone. On pourra alors se procurer des exemplaires supplémentaires de ce supplément au [LRC](#).

Pour plus de renseignements, veuillez contacter [Nicole Lamarre](#) au 780-427-2940.

### Ressources

Voici les ressources autorisées du 1<sup>er</sup> juin 2001 au 15 septembre 2001.

- [1<sup>re</sup> - 3<sup>e</sup> année](#)
- [4<sup>e</sup> - 6<sup>e</sup> année](#)
- [7<sup>e</sup> - 9<sup>e</sup> année](#)
- [10<sup>e</sup> - 12<sup>e</sup> année](#)

Pour plus de renseignements, veuillez contacter [Nicole Lamarre](#) au 780-427-2940.

## Manuels pour parents

---

### Manuels à l'intention des parents

#### [Ce que mon enfant apprend à l'école](#) [Manuels à l'intention des parents](#)

Tout parent soucieux de l'éducation de son enfant tient à bien connaître les attentes établies par le Ministère pour chaque niveau. À cet effet, une série de manuels de la maternelle à la 12<sup>e</sup> année présente un survol des principaux objectifs identifiés pour chaque matière. Ces [manuels](#) s'inspirent des programmes d'études et illustrent certaines des attentes auxquelles les élèves doivent répondre.

Ils sont également en vente au [Learning Resources Centre](#).

### Maternelle

---

#### Documents d'accompagnement

L'édition finale de *Document d'accompagnement du programme d'éducation de maternelle - Français langue première* et de *Document d'accompagnement du programme d'éducation de maternelle - Immersion* est maintenant à la disposition des écoles. Ces documents appuient la mise en œuvre du [programme de français langue première](#) et du [programme d'immersion](#).

Bien que le contenu des deux documents soit essentiellement le même que la version provisoire, on y trouve des modifications mineures, notamment en ce qui concerne la présentation de certains tableaux et l'ajout de grilles en annexe.

Pour plus de renseignements, veuillez contacter [René Langevin](#) au 780-427-2940. Si vous habitez à l'extérieur de la région d'Edmonton, vous pouvez appeler sans frais d'interurbain en composant d'abord le 310-0000.

### Mathématiques

---

- [Échéancier de mise en œuvre - secondaire 2<sup>e</sup> cycle](#)
- [Préparation aux cours de mathématiques 10](#)
- [Mathématiques appliquées 30](#)
- [Statut des cours de mathématiques pures et appliquées pour les élèves se préparant aux études postsecondaires](#)
- [Ressources - 9<sup>e</sup> - 12<sup>e</sup> année](#)

## Échéancier de mise en œuvre - secondaire 2<sup>e</sup> cycle

La mise en œuvre provinciale des nouveaux programmes de mathématiques de l'Alberta au secondaire 2<sup>e</sup> cycle a lieu selon l'échéancier suivant.

1998-1999	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004
Mathématiques pures 10 (anticipée)	Mathématiques pures 10 (provinciale)				
	Mathématiques pures 20 (anticipée)	Mathématiques pures 20 (provinciale)			
		Mathématiques pures 30 (anticipée)	Mathématiques pures 30 (provinciale)		
	Mathématiques appliquées 10 (anticipée)	Mathématiques appliquées 10 (provinciale)			
		Mathématiques appliquées 20 (anticipée)	Mathématiques appliquées 20 (provinciale)		
			Mathématiques appliquées 30 (anticipée)	Mathématiques appliquées 30 (provinciale)	
	Préparation aux mathématiques 10 (anticipée)	Préparation aux mathématiques 10 (provinciale)			
				Mathématiques 14* (provinciale)	
					Mathématiques 24* (provinciale)

\* Cette date est sujette à la disponibilité des ressources pour les élèves et le personnel enseignant.

Pour tout renseignement complémentaire, contactez [Paul Lamoureux](#) au 780-427-2940.

### Préparation aux cours de mathématiques 10

Préparation aux cours de mathématiques 10 a été conçu pour les élèves qui ont éprouvé des difficultés en Mathématiques 9. Il permet aux apprenants d'améliorer leurs compétences, et ce, afin de pouvoir s'inscrire aux cours de mathématiques pures et appliquées.

La version finale du [programme d'études](#) a été approuvée.

Un élève peut se mériter 3 ou 5 crédits pour Préparation aux cours de mathématiques 10.

- Un élève qui reçoit 75 heures d'enseignement et qui réussit le cours obtient 3 crédits.
- Un élève qui reçoit 125 heures d'enseignement et qui réussit le cours obtient 5 crédits.

Aucune ressource n'a été autorisée pour ce cours. On recommande l'utilisation des ressources autorisées pour les cours de Mathématiques 7, 8 et 9.

Pour tout renseignement complémentaire, contactez [Paul Lamoureux](#) au 780-427-2940.

### Mathématiques appliquées 30

Certaines écoles ont indiqué leur intérêt à faire la mise en œuvre anticipée du cours de [Mathématiques appliquées 30](#). Afin de donner suite à cet intérêt, la Direction de l'éducation

française, en collaboration avec les Éditions de la Chenelière, a pris les dispositions nécessaires afin de rendre possible, aux écoles qui le désirent, une mise en œuvre anticipée de ce cours.

Cette implantation se fait avec du matériel provisoire au cours de ce semestre. Le matériel dit provisoire comprend une photocopie du manuscrit du *Manuel de l'élève* et du *Recueil de projets* qui sont envoyées en tranches par la poste aux écoles en question. Ces envois ont débuté en septembre.

Il revient donc aux écoles participantes de faire le nombre de copies nécessaire pour leurs élèves et enseignant(e)s. Ces écoles s'engagent à acheter le produit final *Mathématiques appliquées 12*, la ressource autorisée pour ce cours. De plus, elles s'engagent à détruire toutes les photocopies du manuscrit à la fin du semestre. Cette ressource devrait être mise en vente au [LRC](#) en janvier 2002.

Pour tout renseignement complémentaire, contactez [Paul Lamoureux](#) au 780-427-2940.

### **Statut des cours de mathématiques pures et appliquées pour les élèves se préparant aux études postsecondaires**

Plusieurs institutions postsecondaires, à l'exception de la University of Alberta, ont accepté d'inclure le cours de Mathématiques appliquées 30 dans leur calendrier, et ce, à compter du printemps 2002. Le cours de Mathématiques appliquées 30 sera reconnu comme une des exigences d'admission à certains programmes postsecondaires. Toutefois, il ne peut pas remplacer le cours de Mathématiques pures 30 lorsque ce dernier est exigé.

Chaque programme des institutions postsecondaires a ses propres critères d'admission. Ces critères sont sujets à des changements. Il est important que la direction des écoles et le personnel affecté à l'orientation des élèves s'informent régulièrement afin d'être en mesure de bien conseiller les élèves dans leurs choix de cours.

On peut trouver de plus amples renseignements concernant les critères d'admission en consultant le site Web du Alberta Learning [Information Service](#).

Pour tout renseignement complémentaire, contactez [Paul Lamoureux](#) au 780-427-2940.

### **Ressources - 9<sup>e</sup> - 12<sup>e</sup> année**

Les ressources suivantes ont été autorisées entre le 1<sup>er</sup> juin 2001 et le 15 septembre 2001.

- [Mathématiques - 9<sup>e</sup> année](#)
- [Mathématiques appliquées](#)
- [Mathématiques pures](#)

Pour les commander, veuillez vous adresser au [LRC](#).

### La formule du savoir

*La formule du savoir* est la version française de *The Learning Equation*. Le matériel pour la 9<sup>e</sup> et la 10<sup>e</sup> année est maintenant en vente au [LRC](#). Ce logiciel interactif offre un enseignement assisté par ordinateur pour répondre aux résultats d'apprentissage du programme de Mathématiques 9 et Mathématiques pures 10.

<i>La formule du savoir - Mathématiques 9</i>		
Composantes	Numéro de commande	Coût
Manuel de l'élève	449943	11,00 \$
Guide d'enseignement	449951	84,20 \$
Disques d'installation 1 et 2 (Windows/Macintosh Version 1.0)	449969	144,95 \$

<i>La formule du savoir - Mathématiques pures 10</i>		
Composantes	Numéro de commande	Coût
Manuel de l'élève	449993	11,00 \$
Guide d'enseignement	450023	84,20 \$
Disques d'installation 1 et 2 (Windows/Macintosh Version 1.0)	450049	144,95 \$

On prévoit que le matériel pour la 7<sup>e</sup> année sera prêt en octobre 2001. La date prévue pour la 8<sup>e</sup> année est février 2002.

Pour connaître toutes les ressources autorisées par le Ministère, veuillez consulter cette [base de données](#).

Pour tout renseignement complémentaire, veuillez communiquer avec [Paul Lamoureux](#) au 780 427-2940.

## Promotion de l'apprentissage des langues secondes

---

### Mise à jour

Le comité consultatif et les cinq groupes de travail se sont rencontrés de janvier à mai 2001 pour examiner les divers aspects des programmes de langue seconde. Ces rencontres ont permis d'élaborer plusieurs stratégies et recommandations destinées à faciliter l'apprentissage des langues à partir de la maternelle jusqu'au post secondaire. On a fait parvenir aux membres du comité consultatif l'ébauche du document de discussion afin de recevoir les réactions de leurs associations respectives au cours du mois de septembre.

### Notre présence sur le Web

Si vous désirez obtenir plus d'information concernant le projet Enhancing Second Language Learning, vous pouvez maintenant visiter [notre page web](#). Vous y trouverez des renseignements sur une variété de sujets tels qu'un survol historique de l'enseignement des langues en Alberta, un sondage d'opinion sur l'apprentissage des langues auprès des jeunes de la 9<sup>e</sup> et de la 10<sup>e</sup> année, les avantages d'apprendre une deuxième langue, des données statistiques linguistiques (en Alberta, au Canada et dans le monde), ainsi que de l'information générale sur le monde des

affaires et les choix de carrière pour les élèves qui parlent couramment une deuxième/troisième langue.

## Santé et préparation pour la vie

---

### Santé

#### Programme et guide

Comme nous l'avons fait pour le programme d'éducation physique, le programme et le guide de mise en œuvre de Santé et formation pour la vie seront adaptés pour tenir compte des besoins langagiers des deux clientèles, francophone et immersive, ainsi que des besoins identitaires, culturels et communautaires des élèves des écoles francophones.

#### Mise en œuvre

Compte tenu des échéances pour la validation et la mise en œuvre provisoire du côté anglais, il sera nécessaire de reporter la date de mise en œuvre provinciale de ce programme à septembre 2003. Ce délai fournira le temps nécessaire pour identifier les ressources et mettre au point le programme et les documents d'accompagnement.

#### Comité

Un comité ad hoc sera mis sur pied au mois d'octobre 2001. Son mandat sera de nous aviser sur les adaptations à apporter au programme et aux documents d'accompagnement pour tenir compte des besoins spécifiques aux populations étudiantes francophones et immersives.

Pour plus de renseignements, veuillez contacter [Christine Bouchard](#) au 780-427-2940.

## Sciences

---

- [Mise en œuvre : 7<sup>e</sup> - 9<sup>e</sup> année](#)
- [Nouveau programme d'études - 7<sup>e</sup> - 8<sup>e</sup> année](#)
- [Mise en œuvre anticipée - Sciences 8](#)
- [Expérimentation - Nouveau programme et future ressource de Sciences 9](#)
- [Sessions de formation - Convergence 7](#)
- [Dates révisées - Mise en œuvre : 10<sup>e</sup>, 11<sup>e</sup> et 12<sup>e</sup> année](#)
- [Ressources](#)

#### Mise en œuvre du programme de sciences pour la 7<sup>e</sup>, 8<sup>e</sup> et 9<sup>e</sup> année (français et anglais)

Le calendrier pour la mise en œuvre du nouveau programme de sciences pour la 7<sup>e</sup>, 8<sup>e</sup> et 9<sup>e</sup> année est le suivant :

2001-2002	2002-2003	2003-2004
Sciences 7 (optionnelle)	Sciences 7 (provinciale)	
Sciences 8 (optionnelle)	Sciences 8 (provinciale)	
	Sciences 9 (optionnelle)	Sciences 9 (provinciale)

L'année de mise en œuvre optionnelle donne plus de flexibilité quant à l'implantation de ce programme. On encourage donc les écoles et les autorités scolaires à débiter leur planification en vue de cette mise en œuvre. À ce titre, on suggère le calendrier d'implantation suivant :

2001-2002	2002-2003	2003-2004
Sciences 7 (optionnelle)	Sciences 7 (provinciale)	
	Sciences 8 (provinciale)	
		Sciences 9 (provinciale)

Pour plus de renseignements, veuillez contacter [François Lizaire](#) au 780-422-7992.

#### Nouveau programme d'études - 7<sup>e</sup> - 8<sup>e</sup> année

Toutes les écoles du secondaire 1<sup>er</sup> cycle ont reçu au début de septembre des exemplaires du nouveau [programme d'études](#) autorisé pour Sciences 7 et Sciences 8.

Les nouvelles ressources pour le programme de sciences révisé pour la 7<sup>e</sup> et 8<sup>e</sup> année sont *Convergence 7* et *Convergence 8*, la version française de *Science Focus 7* et *Science Focus 8* (McGraw-Hill Ryerson).

<i>Convergence 7</i>			
Composante	Numéro de commande	Coût	Disponibilité
Manuel	450685	61,05 \$	août 2001
Guide	450693	199,95 \$	novembre 2001

<i>Convergence 8</i>			
Composante	Numéro de commande	Coût	Disponibilité
Manuel	453126	à déterminer	février 2002
Guide	453134	à déterminer	avril 2002

Veuillez prendre note que le [LRC](#) offre un rabais de 5 % sur l'achat de ces deux ressources. Ce rabais est en vigueur jusqu'au 31 janvier, 2002.

Pour plus de renseignements, veuillez contacter [François Lizaire](#) au 780-422-7992.

#### Mise en œuvre anticipée - Sciences 8

Certaines écoles ont indiqué leur intérêt à faire la mise en œuvre anticipée de Sciences 8. Afin de donner suite à cet intérêt, la Direction de l'éducation française, en collaboration avec les Éditions de la Chenelière, a pris les dispositions nécessaires afin de rendre possible, aux écoles qui le désirent, une mise en œuvre anticipée de ce cours.

Cette implantation se fait avec du matériel provisoire au cours du premier semestre de cette année scolaire. Le matériel dit provisoire comprend une photocopie du manuscrit du manuel

qui est envoyé en tranches, par la poste, aux écoles participantes. Ces envois ont débuté au mois de septembre.

Il revient à l'école de faire le nombre de copies nécessaire pour ses élèves et l'enseignant(e), à la condition qu'à la fin du semestre, toutes les photocopies du manuscrit soient détruites et que l'école s'engage à acheter *Convergence 8*, la ressource autorisée pour le cours de Sciences 8. Cette ressource devrait être mise en vente au LRC en février 2002.

Si votre école désire faire la mise en œuvre optionnelle de ce cours avec du matériel provisoire, veuillez contacter [François Lizaire](#) au (780) 422-7992.

Pour plus de renseignements, veuillez contacter [François Lizaire](#) au 780-422-7992.

### **Expérimentation - Nouveau programme et future ressource de Sciences 9**

Lors de l'expérimentation des ressources pour Sciences 7 et 8, un très grand nombre de changements ont été suggérés à la ressource anglaise tant avant qu'après l'expérimentation. Cela a entraîné des coûts inabornables pour retraduire et refaire la mise en page du manuel de l'élève et du guide en français.

Vu le temps nécessaire à la maison d'édition de faire les changements à la version originale anglaise et ensuite d'en faire de nouveau la traduction et la mise en page, il nous est impossible de garantir que le matériel pédagogique serait mis à la disposition des enseignants selon un échéancier qui serait avantageux pour les élèves sur le plan pédagogique. Pour ces raisons, même si c'était notre intention au début, nous ne sommes malheureusement pas en mesure d'offrir l'option d'expérimentation pour le programme offert en français.

Pour plus de renseignements, veuillez contacter [François Lizaire](#) au 780-422-7992.

### **Sessions de formation - Convergence7**

M<sup>me</sup> Caroline Rouselle, représentante des Éditions de la Chenelière pour les provinces de l'Ouest canadien, offre un atelier en français sur *Convergence* le vendredi 28 septembre 2001, de 13 h à 14 h 30, au Salon 2 du Red Deer Lodge, dans le cadre du Science Council Conference 2001. [Ce site](#) renferme de plus amples renseignements au sujet de la conférence annuelle du Science Council.

Afin d'appuyer la formation du personnel enseignant dans l'utilisation de la nouvelle ressource *Convergence 7* pour le programme révisé de *Sciences 7*, la Direction de l'éducation française, en collaboration avec les Éditions de la Chenelière et le Edmonton Regional Consortium offre une session de formation le 14 novembre à Calgary et le 15 novembre à Edmonton. Cette session veut aider les enseignant.e.s à mieux utiliser les différentes composantes du manuel de l'élève et du guide d'enseignement pour mieux satisfaire aux exigences du nouveau programme d'études.

Suite à une entente qui a été conclue dernièrement avec les six consortiums régionaux, le [Edmonton Regional Consortium](#) a accepté de coordonner des services de perfectionnement professionnel en français à l'intention du personnel enseignant des écoles francophones et d'immersion. Le Edmonton Regional Consortium vous communiquera sous peu de plus amples renseignements au sujet de cette session.

Pour plus de renseignements, veuillez contacter [François Lizaire](#) au 780-422-7992.

## Dates révisées de la mise en œuvre du programme de sciences pour la 10<sup>e</sup>, 11<sup>e</sup> et 12<sup>e</sup> année (français et anglais)

Le calendrier révisé pour la mise en œuvre du programme de sciences pour la 10<sup>e</sup>, 11<sup>e</sup> et 12<sup>e</sup> année est le suivant :

2003-2004	2004-2005	2005-2006	2006-2007	2007-2008
Sciences 10 (optionnelle)	Sciences 10 (provinciale)			
Sciences 14* (provinciale)	Sciences 24* (provinciale)	Sciences 20* (provinciale)	Sciences 30* (provinciale)	
			Biologie 20 (provinciale)	Biologie 30 (provinciale)
			Chimie 20 (provinciale)	Chimie 30 (provinciale)
			Physique 20 (provinciale)	Physique 30 (provinciale)

\* Cette date est sous réserve de la disponibilité de ressources pour les élèves et le personnel enseignant.

Pour plus de renseignements, veuillez contacter [François Lizaire](#) au 780-422-7992.

### Ressources

Voici les ressources qui ont été autorisées du 1<sup>er</sup> juin 2001 au 15 septembre 2001.

- [1<sup>re</sup> année](#)
- [2<sup>e</sup> année](#)
- [Physique 20 et 30](#)

Pour plus de renseignements, veuillez contacter [François Lizaire](#) au 780-422-7992.

## Technologies de l'information et de la communication (TIC)

- 
- [Documents à venir](#)
  - [Forum en TIC les 1<sup>er</sup> et 2 novembre 2001](#)
  - [Information](#)

### Documents à venir

Plusieurs documents d'appui pour l'implantation des [TIC](#) dans les écoles d'immersion et francophones sont en voie d'élaboration :

- *Implications des TIC pour l'immersion française/Implications of ICT for French Immersion;*
- *La pédagogie des TIC;*
- *Les TIC à l'appui de l'éducation francophone;*
- *J'ai des questions sur...;*
- *La télécollaboration au service de l'éducation en français.*

On prévoit la publication du premier document cet automne.

Pour tout renseignement complémentaire, communiquez avec [Denise Stocco](#) ou [Pascal Couture](#) au 780-427-2940.

### Forum en TIC les 1<sup>er</sup> et 2 novembre 2001

En collaboration avec la Direction de l'éducation française, le [Edmonton Regional Consortium](#) organise un forum sur l'implantation du programme d'études des TIC. Ce forum offert en français, réunira des éducateurs-clés qui œuvrent dans les programmes d'immersion et francophone et qui sont prêts à assumer un rôle de leadership dans leurs écoles et autorités scolaires au niveau de l'implantation des TIC.

**Le forum poursuivra quatre buts :**

- la pédagogie de l'intégration des TIC dans la construction des savoirs;
- le tissage de liens et les réseaux d'entraide entre enseignants de langue française;
- l'identification et le partage de stratégies et de solutions dans l'implantation des TIC;
- l'utilisation et la promotion de ressources en français.

Prenez quelques instants pour consulter le [programme préliminaire](#), [les attentes](#) pour les participants au forum et [les critères](#) de sélection. Toujours intéressé? Si oui, remplir [le formulaire de nomination](#).

Pour tout renseignement complémentaire, communiquez avec [Denise Stocco](#) ou [Pascal Couture](#) au 780-427-2940.

#### Information

On trouve ici [l'information](#) au sujet des initiatives de la Direction de l'éducation française dans le domaine des TIC. Le bulletin [Mise à jour de mars 2001](#) renferme aussi des renseignements très utiles.

Pour tout renseignement complémentaire, communiquez avec [Denise Stocco](#) ou [Pascal Couture](#) au 780-427-2940.